

anonimizált változat

Fordítás

C-164/21 - 1

C-164/21. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás időpontja:

2021. március 12.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Administratīvā rajona tiesa (Lettország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat meghozatalának időpontja:

2021. március 12.

Felperes:

SIA „BALTIJAS STARPTAUTISKĀ AKADĒMIJA”

Alperes:

Latvijas Zinātnes padome (Lettország tudományos tanácsa)

AZ ADMINISTRATĪVĀ RAJONA TIESA

Rīgas tiesu nams (Rīgában eljáró közigazgatási bíróság)

VÉGZÉS

Rīga, 2021. március 12.

Az Administratīvā rajona tiesa (körzeti közigazgatási bíróság, Lettország)
[omissis]

[omissis] [a bíróság összetétele]

írásbeli eljárásban megvizsgálta azt a közigazgatási jogvitát, amely a SIA „BALTIJAS STARPTAUTISKĀ AKADĒMIJA” által benyújtott keresettel indult a célból, hogy a bíróság állapítsa meg Lettország Tudományos Tanácsa 2020. április 14-i határozatának jogellenességét [omissis].

Az alapeljárás tárgya és tényállása

[1] A felperes SIA BALTIJAS STARPTAUTISKĀ AKADĒMIJA, a Lett Köztársaságban nyilvántartásba vett gazdasági társaság, amelynek kereskedelmi tevékenysége egyetemi és nem egyetemi jellegű felsőoktatási szolgáltatások nyújtása. A felperes akkreditált, vagyis az állam által elismert felsőoktatási központ, amely a Komerclikumsnak (kereskedelmi törvénykönyv) megfelelően végzi tevékenységét, amennyiben az nem ellentétes az Augstskolu likumsszal (a felsőoktatási központokról szóló törvény).

A felperes tevékenységeit szabályozó jogszabályi rendelkezések, vagyis a Baltijas Starptautiskā akadēmija alapszabálya (amelyet a Ministru kabineta 2014. gada 18. jūnija rīkojums Nr. 297 [a minisztertanács 2014. június 18-i 297. sz. rendelete] hagyott jóvá), valamint a könyvvitel és szervezésének módszertana (amelyet a IA BALTIJAS STARPTAUTISKĀ AKADĒMIJA közgyűlésének 2019. december 19-i 141. sz. aktusa hagyott jóvá; a továbbiakban: módszertan) értelmében a felperes által meghatározott tevékenységi területek egyike a tudományos tevékenység. A felperes szerepel a tudományos intézmények nyilvántartásában.

[2] Lettország tudományos tanácsa közvetlen közigazgatási hatóság az izglītības un zinātnes ministrs (oktatási és tudományos minisztérium) felügyelete alatt, amelynek feladata a tudományos és technológiai fejlesztés nemzeti politikájának kidolgozása, jogszabályi aktusok által biztosítva azon tudományos kutatási programok és projektek megvalósítását, alkalmazását és felügyeletét, amelyeket az állami költségvetés terhére, az Európai Unió strukturális alapjai és egyéb külföldi források által finanszíroznak.

[3] 2020. január 23-i határozatával Lettország tudományos tanácsa jóváhagyta „A 2020. évre szóló alap- és alkalmazott kutatási projektek általános pályázatáról szóló rendeletet” (a továbbiakban: pályázati rendelet), amelynek kidolgozására a Ministru kabineta 2017. gada 12. decembra noteikumi Nr. 725 „Fundamentālo un lietišķo pētījumu projektu izvērtēšanas un finansējuma administrēšanas kārtība” (az alap- és alkalmazott kutatási projektek értékelési és finanszírozási eljárásairól szóló, 2017. december 12-i 725. sz. minisztertanácsi rendelet; a továbbiakban: 725. sz. minisztertanácsi rendelet) értelmében került sor.

A 725. sz. minisztertanácsi rendelet 12.5. pontja értelmében ahhoz, hogy el lehessen érni az arra irányuló alap- és alkalmazott kutatások finanszírozását, hogy új technológiai ismereteket és felfedezéseket lehessen kifejleszteni a tudomány minden ágában, a projektet egy olyan tudományos intézménynek kell végrehajtania, amely megfelel az említett rendeletben előírt feltételeknek.

A 725. sz. minisztertanácsi rendelet 2.7. pontja úgy határozza meg a projektet benyújtó intézményt, mint egy olyan tudományos intézmény, amely szerepel a tudományos intézmények nyilvántartásában, amely jogi személyiségtől (közjogi vagy magánjogi), vagy a tevékenységét szabályozó normatív rendelkezések (alapszabály, belső szabályzat vagy alapító okirat) szerinti finanszírozási

formájától függetlenül olyan elsődleges tevékenységeket végez, amelyek nem rendelkeznek gazdasági jelleggel, és megfelel a kutatási szervezet azon fogalmának, amelyet a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról szóló, 2014. június 17-i 651/2014/EU bizottság rendelet 2. cikkének 83. pontja határoz meg.

A felperes SIA BALTIJAS STARPTAUTISKĀ AKADĒMIJA projektjában nyújtott be a [omissis] pályázaton.

[4] 2020. április 14-i [omissis] határozatával Lettország tudományos tanácsa elutasította a felperes projektjában, mivel úgy ítélte meg, hogy az nem felelt meg a közigazgatási elfogadhatóságra vonatkozó egyik feltételnek, tekintettel arra, hogy a felperes a minisztertanács 725. sz. rendelete értelmében nem minősíthető tudományos intézménynek.

Lettország tudományos tanácsa kiemelte, hogy a felperes által szolgáltatott dokumentumok semmilyen információt nem tartalmaztak a tekintetben, hogy a független kutatások folytatása-e a felperes fő tevékenysége. A projektjában az tűnik ki, hogy 2019-ben a nem gazdasági jellegű tevékenységekből származó üzleti forgalom aránya a gazdasági tevékenységből származó forgalomhoz viszonyítva 95% volt, az 5%-kal szemben. Ugyanakkor az üzleti forgalom volumenének 84%-át az egyetemi tevékenységért kapott díjak alkották, amely a felperes tevékenységére tekintettel (korlátolt felelősségű társaság, amelynek elsődleges célja a haszonszerzés) gazdasági tevékenységnek minősül. Ezért a felperes elsődleges tevékenysége kereskedelmi tevékenység jellegű. Ezenfelül, a felperes által benyújtott dokumentumok semmilyen olyan információt sem tartalmaztak, amely arra utalt volna, hogy azok a vállalkozások, amelyek befolyást gyakorolhatnak a felperesre, például részvényesi vagy tagi minőségükben, nem rendelkeznek valamilyen előnnyel a felperes kutatási kapacitásaihoz vagy az általa végzett kutatások eredményeihez való hozzáférést illetően. Következésképpen a felperes nem tudja garantálni, hogy a projekt végrehajtása és finanszírozási részének felhasználása meg fog felelni a 725. sz. minisztertanácsi rendelet 6. cikkének, amely előírja, hogy a projektet ajánló intézmény olyan projektet fog megvalósítani, amely nem gazdasági jellegű, és egyértelműen elkülöníti a nem gazdasági jellegű tevékenységeket (és a vonatkozó finanszírozást) a gazdasági tevékenységnek minősülő tevékenységektől.

[5] Mivel nem értett egyet a megtámadott határozattal, a felperes keresetet nyújtott be az [Administratīvā rajona] tiesához. Keresete a következő jogalapokra támaszkodik.

[5.1] A felperes által benyújtott módszertan 1.1., 1.2. és 2.1. pontjából az tűnik ki, hogy főtevékenysége a független kutatások végzése. Ezt az a tény is bizonyítja, hogy TK, a felperes egyik oktatója, valamint a kutatási személyzet más tagjai önálló kutatóként szerepelnek a *Nacionālā enciklopēdijā* (nemzeti enciklopédia). Ezenfelül, a felperes adja ki az *Administratīvā un Kriminālā*

Justičija (közigazgatási és büntető igazságszolgáltatás) című folyóiratot, amely szerepel a szakértők által értékelt azon tudományos publikációk listáján, amelyeket a 2007. január 23-i 1-2-1. sz. tanácsi határozat elismer.

[5.2] Sem a 651/2014 rendelet, sem a pályázati rendelet nem írja elő, hogy a pályázó nem gyakorolhat gazdasági tevékenységet és abból nem húzhat hasznot, és azt sem írja elő, hogy milyen aránynak kell lennie a gazdasági és a nem gazdasági jellegű tevékenységek között.

[5.3] A felperes egyértelműen elkülöníti egymástól azokat a fő tevékenységeket, amelyek nem gazdasági jellegűek (és a vonatkozó finanszírozást) azon tevékenységektől, amelyek gazdasági tevékenységeknek minősülnek, ilyenek minősítve azokat, amelyeket egy vállalkozó nevében végez, mint például a kutatási infrastruktúrák bérletét és a konzultációs szolgáltatásokat. Ezzel szemben, amikor a tudományos intézmény olyan más gazdasági tevékenységeket folytat, amelyek nem felelnek meg a nem gazdasági jellegű fő tevékenységeknek és a vonatkozó finanszírozásnak, fő tevékenységeit és azok finanszírozását elkülöníti a többi tevékenységétől és az azokra vonatkozó finanszírozástól.

[5.4] A felperes elkülönített pénzügyi könyvelést vezet minden egyes projekt tekintetében, a projekt számára bankszámlát nyitva oly módon, hogy az semmilyen kapcsolatban nem áll más tevékenységével és egyéb bevételeivel.

[5.5] A felperes több ERASMUS+ projektben, tudományos projektekben és ERFA projektekben vesz részt, amelyekben úgy ítélték meg, hogy megfelel a fenti követelményeknek.

[5.6] Az a tény, hogy a felsőoktatási központok tulajdonosi formáját illetően korlátokat állítanak fel a kérelmek lényegi értékelése nélkül, ténylegesen annak tiltását jelenti, hogy a magán felsőoktatási központok, valamint a középfokú oktatási és szakképzési központok kutatásokat végezzenek; mindazonáltal a felsőoktatási központokról szóló törvény 3., 21. 22. és 23. cikkével ellentétes az az oktatási és tudományos tevékenységi folyamat (mindkét szinten), amely azt eredményezi, hogy a felsőoktatási központok tevékenysége a tudományos összetevőkre korlátozódik.

[5.7] A felperes projektajánlata egy olyan hiteles nyilatkozatot tartalmaz, amelyben megállapításra kerül, hogy tagjai e minőségükben nem rendelkeznek semmiféle előnnyel a projektet, javasló intézmény kutatási kapacitásaihoz, illetve az általa végzett kutatások eredményeihez való hozzáférést illetően.

Az alkalmazandó szabályozás

Az uniós jog

[6] Az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 107. cikkének (1) bekezdése értelmében, „[h]a a Szerződések másként nem rendelkeznek, a belső piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen

formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet”.

[7] A 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontja a következőképpen határozza meg a „kutató-tudásközvetítő szervezet” fogalmát, hogy az „(közjogi vagy magánjogi értelemben) jogi formájától vagy finanszírozási módjától függetlenül olyan entitás (pl. egyetem vagy kutatóintézet, technológiatranszfer-ügynökség, innovációs közvetítő, valós vagy virtuális együttműködést kínáló kutatásorientált entitás), amelynek elsődleges célja a független tevékenységként végzett alap kutatás, alkalmazott kutatás vagy kísérleti fejlesztés, vagy e tevékenységek eredményeinek oktatás, közzététel vagy tudástranszfer útján széles körben történő terjesztése. Amennyiben az ilyen entitás gazdasági tevékenységeket is végez, a gazdasági tevékenységek finanszírozását, a gazdasági tevékenységekkel járó költségek és az abból származó bevételek elszámolását elkülönítve kell végezni. Azok a vállalkozások, amelyek például részvényesként vagy tagként döntő befolyással lehetnek egy ilyen entításra, nem élvezhetnek preferenciális hozzáférést az általa elért kutatási eredményekhez”.

A 651/2014 rendelet (49) preambulumbekzdése értelmében „[a] kutatási infrastruktúrák gazdasági és nem gazdasági tevékenységeket is elláthatnak. Annak érdekében, hogy a gazdasági tevékenységek ne részesülhessenek állami támogatásban a nem gazdasági tevékenységeknek nyújtott közfinanszírozásból, egyértelműen el kell különíteni a gazdasági és a nem gazdasági tevékenységek költségeit és finanszírozását. Amennyiben egy infrastruktúrát gazdasági és nem gazdasági tevékenységekre egyaránt használnak, az infrastruktúra nem gazdasági tevékenységeihez kapcsolódó költségeknek állami forrásokból való finanszírozása nem minősül állami támogatásnak. Az állami finanszírozás kizárólag annyiban tartozik az állami támogatási szabályok hatálya alá, amennyiben a gazdasági tevékenységekhez kapcsolódó költségek vonatkozik. A bejelentési határértékek és a maximális támogatási intenzitások betartásának biztosítása céljából csak ez utóbbi költségeket kell figyelembe venni. Amennyiben az infrastruktúrát szinte kizárólag nem gazdasági tevékenységre használják, annak finanszírozása teljes egészében kívül eshet az állami támogatási szabályok hatályán, feltéve, hogy a gazdasági tevékenységre való használat kizárólag járulékos jellegű marad, vagyis olyan tevékenység, amely közvetlenül kapcsolódik és szükséges az infrastruktúra működtetéséhez, illetve szervesen kapcsolódik annak fő, nem gazdasági használatához, és alkalmazási köre korlátozott. Ez a követelmény akkor tekintendő teljesültnek, ha a gazdasági tevékenységek során ugyanazokat a forrásokat (mint például nyersanyag, felszerelés, munkaerő és állóeszköz) használják fel, mint a nem gazdasági tevékenységek során, és a gazdasági tevékenységre allokált éves kapacitás nem haladja meg a kutatási infrastruktúra teljes éves kapacitásának 20 %-át”.

[8] Az Európai Bizottság kezdeményezéseket indított az állami támogatások modernizációját illetően, amelyek közé tartozik az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében említett állami támogatás

fogalmáról szóló bizottsági közlemény is (HL 2016 C 262., 1. o.; í továbbiakban: bizottsági közlemény). A bizottsági közlemény 28-30. pontja értelmében az állam által (több mint 50%-ban) finanszírozott vagy társfinanszírozott oktatás nem gazdasági jellegű tevékenységnek minősülhet. E közoktatási szolgáltatásokat meg kell különböztetni azon szolgáltatásoktól, amelyeket túlnyomó részt a tanulók, szülei által vagy kereskedelmi bevételekből finanszíroznak. A teljes egészében a hallgatók által finanszírozott felsőoktatás például egyértelműen ebbe a kategóriába tartozik. Egyes tagállamokban a közoktatási intézmények kínálhatnak olyan oktatási szolgáltatásokat is, amelyek jellegüknél, finanszírozási struktúrájuknál fogva, illetve azért, mert léteznek versenytársnak minősülő magánjogi intézmények is, gazdasági jellegű szolgáltatásoknak minősülnek.

A lett jog

Közvetlenül alkalmazható rendelkezések

[9] A 725. sz. minisztertanácsi rendelet 2.7. pontja a „projektet benyújtó intézményt” úgy határozza meg, hogy az „a tudományos intézmények nyilvántartásában szereplő olyan tudományos intézmény, amely jogi személyiségtől (közjogi vagy magánjogi), vagy a tevékenységét szabályozó normatív rendelkezések (alapszabály, belső szabályzat vagy alapító okirat) szerinti finanszírozási formájától függetlenül olyan elsődleges tevékenységeket végez, amelyek nem rendelkeznek gazdasági jelleggel, és megfelel a kutatási szervezet azon fogalmának, amelyet a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról szóló, 2014. június 17-i 651/2014/EU bizottság rendelet 2. cikkének 83. pontja határoz meg”.

A 725. sz. minisztertanácsi rendelet normatív hatásainak elemzésére vonatkozó feljegyzés szerint az említett rendelet 2.7. pontja megfelel a 651/2014 rendelet 2. cikke 83. pontjának, és nem állapít meg szigorúbb követelményeket.

A 725. sz. minisztertanácsi rendelet 6. pontja előírja, hogy „a projektet benyújtó intézmény egyértelműen elkülöníti egymástól azokat a fő tevékenységeket, amelyek nem gazdasági jellegűek (és a vonatkozó finanszírozást) azon tevékenységektől, amelyek gazdasági tevékenységeknek minősülnek, ilyennek minősítve azokat, amelyeket egy vállalkozó nevében végez, mint például a kutatási infrastruktúrák bérletét és a konzultációs szolgáltatásokat. Ezzel szemben, amikor a tudományos intézmény olyan más gazdasági tevékenységeket folytat, amelyek nem felelnek meg a nem gazdasági jellegű fő tevékenységeknek és a vonatkozó finanszírozásnak, fő tevékenységeit és azok finanszírozását elkülöníti a többi tevékenységétől és az azokra vonatkozó finanszírozástól”.

A figyelembe veendő jogi háttér

[10] A kereskedelmi törvénykönyv 1. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a kereskedelmi tevékenység egy gazdasági szereplő által haszonszerzési céllal saját nevében gyakorolt nyílt gazdasági tevékenység. A kereskedelmi törvénykönyv 134. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében a korlátolt felelősségű társaság gazdasági társaság.

[11] A felsőoktatási központokról szóló törvény 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a felsőoktatási központok azok a felsőoktatási és tudományos intézmények, amelyekben egyetemi és szakmai programokat kínálnak, és amelyek a tudománnyal, a kutatással és a művészeti alkotással foglalkoznak. A felsőoktatási központokban az oktatói helyeket betöltésére kiválasztott személyek legalább 40%-ának doktori címmel kell rendelkeznie.

A felsőoktatási központokról szóló törvény 7. cikkének (3) bekezdése értelmében a magánszemélyek által alapított felsőoktatási központok és a középfokú oktatási és szakképzési központok olyan gazdasági társaságok vagy alapítványok, amelyek a kereskedelmi törvénykönyvnek, vagy a Biedrību un nodibinājumu likumam (az egyesületekről és az alapítványokról szóló törvény) megfelelően működnek, amennyiben működésük nem ellentétes magával a felsőoktatási központokról szóló törvénnyel.

A felsőoktatási központokról szóló törvény 10. cikkének (1) bekezdése értelmében a felsőoktatási központok a Latvijas Republikas Satversmē (a Lett Köztársaság alkotmánya), az Izglītības likumam (oktatási törvény), a Zinātniskās darbības likumam (a tudományos tevékenységről szóló törvény), a felsőoktatási központokról szóló törvénnyel, valamint más jogszabályi rendelkezésekkel, illetve a szóban forgó felsőoktatási központok saját alapszabályaival összhangban működnek.

A felsőoktatási központokról szóló törvény 22. cikke értelmében a felsőoktatási központok jogosultak arra, hogy tudományos intézményeket alapítsanak. A felsőoktatási központok saját strukturális egységként is hozhatnak létre tudományos intézményeket.

A felsőoktatási központokról szóló törvény 77. cikkének (1) bekezdése értelmében a felsőoktatási központokat alapítóik finanszírozzák. A felsőoktatási központ alapítója biztosítja a központ folyamatos működéséhez és az alapító által meghatározott feladatok ellátásához szükséges pénzügyi forrásokat, és ellenőrzi a források felhasználását. A közjogi felsőoktatási központok pénzügyi forrásait az állam központi költségvetéséből biztosítják, valamint azon más bevételekből, amelyekre a központok az alapszabályaikban rögzített célkitűzések megvalósítása érdekében végzett tevékenységeikből tesznek szert. A felsőoktatási központok a bevételeket a nonprofit szervezetekre alkalmazandó szabályoknak megfelelően kezelik. A felsőoktatási központok elfogadhatnak és felhasználhatnak bankoktól, más hitelintézetektől, szervezetektől vagy magánszemélyektől származó

adományokat vagy ajándékokat. E központok banki vagy más hitelintézetektől származó kölcsönöket vehetnek fel és használhatnak fel. A felsőoktatási központok pénzügyi forrásainak szerkezetét e központok kormányzótanácsa határozza meg. A rektor éves jelentést nyújt be a költségvetés végrehajtásáról a kormányzótanácsnak, az oktatási és tudományos miniszternek, valamint a vonatkozó ágazat miniszterének, illetve a felsőoktatási központ alapítójának, és azt közzéteszi a központ honlapján.

A felsőoktatási központokról szóló törvény 77. cikke értelmében a természetes és jogi személyek által a programok és különös intézkedések finanszírozása céljából nyújtott pénzügyi forrásokat a felsőoktatási központ közvetlenül azon szerkezeti egység, természetes vagy jogi személy számára utalja át, amely vagy aki e programokat vagy intézkedéseket megvalósítja.

[12] A jelen közigazgatási ügyben megoldandó jogvita arról szól, hogy a felperes megfelel-e a kutató szervezet fogalmának, amint azt a 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontja meghatározza.

A 651/2014 rendelet 2. cikke 83. pontjának szó szerinti értelmezéséből ugyanis az következik, hogy egy kutató-tudásközvetítő szervezet egy olyan entitás, amelynek elsődleges célja vagy fő tevékenysége a független tevékenységként végzett alap kutatás, alkalmazott kutatás vagy kísérleti fejlesztés, vagy e tevékenységek eredményeinek oktatás, közzététel vagy tudástranszfer útján széles körben történő terjesztése.

Lettország tudományos tanácsa így alkalmazta a hivatkozott rendelkezést. Konkrétan, Lettország tudományos tanácsa azt vizsgálta meg, hogy a felperes fő tevékenysége a kutatás vagy a tudástranszfer-e, hogy a felperes nem gazdasági jellegű tevékenysége-e azon szervezet elsődleges célja, amely a projektet benyújtotta, illetve hogy a felperes elkülöníti-e a gazdasági és a nem gazdasági jellegű tevékenységek finanszírozását a 651/2014 rendelet (49) preambulumbekzdésére figyelemmel, amelynek értelmében a gazdasági és a nem gazdasági tevékenységekkel kapcsolatos költségek és finanszírozások egyértelmű elkülönítésének az a célja, hogy el lehessen kerülni azt, hogy a nem gazdasági jellegű tevékenységek közfinanszírozásával állami támogatásokat nyújtsanak gazdasági tevékenységekhez.

A jelen ügyben Lettország tudományos tanácsa arra a következtetésre jutott, hogy a felperes fő tevékenysége gazdasági tevékenységből – oktatási szolgáltatások nyújtása visszterhes formában – áll, és a projektet benyújtó szervezet üzleti forgalmának 84%-a az egyetemi tevékenységért kapott díjakból áll, amely tevékenység az említett szervezet tevékenységének jellegére tekintettel (korlátolt felelősségű társaság, amelynek elsődleges célja a haszonszerzés) gazdasági tevékenység. A fentiekre figyelemmel Lettország tudományos tanácsa úgy ítélte meg, hogy a projektet benyújtó szervezet fő tevékenysége kereskedelmi jellegű tevékenység. E tekintetben Lettország tudományos tanácsa kiemelte, hogy a meghatározó jellemző nem az, hogy a projektet benyújtó szervezet közjogi vagy

magánjogi szervezet-e, hanem az, hogy milyen arány áll fenn a végzett gazdasági tevékenység és a nem gazdasági tevékenység között. Lettország tudományos tanácsa szerint igazolt a bevételek arányának annak meghatározása érdekében történő használata, hogy a projektet benyújtó szervezet megfelel-e a 651/2014 rendeletben előírt, a kutató szervezet elsődleges céljára vonatkozó követelménynek. Ezenfelül, Lettország tudományos tanácsa szerint a felperes gazdasági tevékenysége keresztfinanszírozásának elkerülése érdekében az a kérdés is alapvető, hogy az elsődleges nem gazdasági jellegű tevékenységből származó bevételeket újból a projektet benyújtó szervezet nem gazdasági jellegű elsődleges tevékenységéhez használják-e fel.

Következésképpen a jelen ügyben az a kérdés vetődik fel, hogy a 725. sz. minisztertanácsi rendelet 2.7. pontja értelmében - a 651/2014. rendelet 2. cikkének 83. pontjával összefüggésben – elfogadható-e az, hogy egy tudományos intézmény -oktatási szolgáltatásokat nyújtó szervezet – által megteremtett saját finanszírozás nagyobb része gazdasági tevékenységekből eredő bevételekből származik.

Rendelkező rész

Az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 267. cikke értelmében [omissis] az Administratīvā rajona tiesa

elrendeli

a következő kérdéseknek előzetes döntéshozatalra történő terjesztését az Európai Unió Bírósága elé:

- 1) A 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontja értelmében vett entitásnak minősíthető-e egy olyan (magánjogi) szervezet, amely többféle elsődleges tevékenységet folytat, amelyek között szerepel a kutatás is, bevételeinek nagyobb része azonban visszterhesen nyújtott oktatási szolgáltatásokból származik?
- 2) Igazolt-e a gazdasági és a nem gazdasági jellegű tevékenységek finanszírozásának arányára (bevételek és kiadások) vonatkozó követelmény alkalmazása annak meghatározása érdekében, hogy az entitás megfelel-e a 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontjában előírt, arra vonatkozó követelménynek, miszerint az entitás tevékenységeinek elsődleges célja a független tevékenységként végzett alapkutatás, alkalmazott kutatás vagy kísérleti fejlesztés, vagy e tevékenységek eredményeinek oktatás, közzététel vagy tudástranszfer útján széles körben történő terjesztése legyen? Igenlő válasz esetén mi a gazdasági és nem gazdasági jellegű tevékenységek megfelelő finanszírozási aránya annak meghatározása során, hogy mi az entitás tevékenységeinek elsődleges célja?
- 3) Igazolt-e a 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontjának rendelkezése értelmében az arra vonatkozó követelmény alkalmazása, miszerint a fő

- tevékenységből származó bevételeket újból az entitás szóban forgó fő tevékenységéhez kell felhasználni, és más szempontokat is értékelni kell-e ahhoz, hogy igazolt módon lehessen meghatározni a projektet benyújtó entitás tevékenységeinek elsődleges célját? Megváltoztatja-e ezt az értékelést az elért bevételek felhasználása (újból a fő tevékenységhez használják fel azokat, vagy például magánjogi alapító esetében azokat osztalékként fizetik ki a részvényeseknek), azt az esetet is beleértve, ha a bevételek nagyobb része az oktatási szolgáltatásokért kapott díjakból származik?
- 4) Lényeges-e a szóban forgó projektet benyújtó entitás tagjainak jogi személyisége annak értékelése tekintetében, hogy az említett entitás megfelel-e a 651/2014 rendelet 2. cikkének 83. pontja szerinti meghatározásnak, azaz a kereskedelmi jognak megfelelően alapított olyan társaságról van-e szó, amely haszonszerzési céllal (a Komerclikums [kereskedelmi törvénykönyv] 1. cikke) (visszterhes jellegű) gazdasági tevékenységet folytat, illetve tagjai vagy részvényesei haszonszerzésre törekvő természetes vagy jogi személyek (az oktatási szolgáltatások visszterhes nyújtását is beleértve), vagy pedig azokat nonprofit jelleggel alapították (például egyesület vagy alapítvány)?
- 5) A projektet benyújtó entitás tevékenysége gazdasági jellegének értékelése tekintetében lényeges-e a belföldi és az Unió tagállamaiból származó hallgatóknak a külföldi (harmadik államokból származó) hallgatókhoz viszonyított aránya, illetve az a körülmény, hogy az említett entitás által folytatott fő tevékenység célja a nemzetközi munkaerőpiacon versenyképes oktatás és végzettség biztosítása a jelenlegi nemzetközi követelményeknek megfelelően (a felperes alapszabályának 5. pontja)?

Az eljárást az Európai Unió Bírósága ítéletének meghozataláig felfüggeszti.

Jelen végzés ellen nincs helye jogorvoslatnak.

[omissis]

[aláírások és alakszerűségek]